



EDD 12

DOPPELSTOCK



STÖCKLIN – IHR NUTZEN

Kleinste Abmessungen und hohe Bedienerfreundlichkeit

- **Schnellerer Güterumschlag**
- **Optimale Handlichkeit**
- **Hohe Flexibilität**

Modernste Elektronik

- **Drehstromantrieb AC mit CAN-BUS-Technik** 
- **Sichere Bedienung auch im Gefälle**
- **Schonung der zu transportierenden Güter und des Gerätes**
- **Stets optimale Fahreigenschaften**
- **Geringer Stromverbrauch**
- **Not-Fahr-System**

Robuste Swiss Quality

- **Beste Qualität und hohe Lebensdauer**
- **Höchste Wartungsfreundlichkeit**
- **Optimales Preis-Leistungs-Verhältnis**
- **Vernünftige Ersatzteil-Preis-Politik**

ERGONOMIE UND SICHERHEIT

Die mittig angeordnete Deichsel erhöht die Wendigkeit durch ausgezeichnete Bewegungsfreiheit.

Der ergonomisch gestaltete Deichselkopf gestattet eine feinfühligste Bedienung auch mit Arbeitshandschuhen. Die großen Wippentasten ermöglichen ein feindosiertes, proportionales Heben und Senken vom Masthub. Bedienung bei engen Platzverhältnissen auch bei senkrechter Deichselstellung mittels des zusätzlichen Überbrückungsschalters.

ANTRIEB

Wartungsfreier Drehstrommotor AC mit hohem Drehmoment bei kleinster Drehzahl und hoher Laufruhe. Stromstückspeisung beim elektronischen Abbremsen. Der Mittelantrieb mit zwei seitlichen, gefederten und gedämpften Stützrollen garantiert eine gute Stabilität und eine optimale Traction beim Güterumschlag. Alle Räder (auch Lastrollen) in Vulkollan.

ELEKTRONIK

Frei programmierbare Mikroprozessorsteuerung. COMBI-Fahr- und Hubsteuerung. Der AC-Fahrtrieb und der drehzahlgeregelte DC-Hubmotor sind energiesparend ausgelegt. Der serienmäßige Initialhub Lift-Stop schont das kraftvolle Hydraulikaggregat und die Ventile. CAN-BUS-Technik mit bester Abschirmung. LOS-System (Limited Operating Strategy) ermöglicht ein limitiertes Fahren auch nach Defekten. Das Fahrverhalten und weitere Parameter können bequem mit der Handprogrammierkonsole auf die jeweiligen Kundenbedürfnisse eingestellt werden.

ABMESSUNGEN

Durch 3D-CAD Konstruktion sehr kompakte Bauweise. Geringste Abmessungen und dennoch optimale Wartungsfreundlichkeit. Der tiefgezogene Rammschutz ist abnehmbar und erleichtert somit Wartungs- und Einstellarbeiten.

AUFBAU UND AUSSTATTUNG

Entwickelt aus einem neuen, komplexen Baukasten mit Vielfachverwendung von Komponenten. Trotz kompakter Bauweise sehr robust. Wellen und Bolzen der Lasträder und der Hubmechanik in Edelstahl. Verschiedene, speziell für den Doppelstock ausgelegte Hubgerüste ab Lager lieferbar. NOT-AUS-Taster, Kombi-Betriebsstundenzähler, Batteriewächter mit Fehlercodeanzeige. Eingebautes Ladegerät 30A/230V. Batterie 24V – 250 Ah.

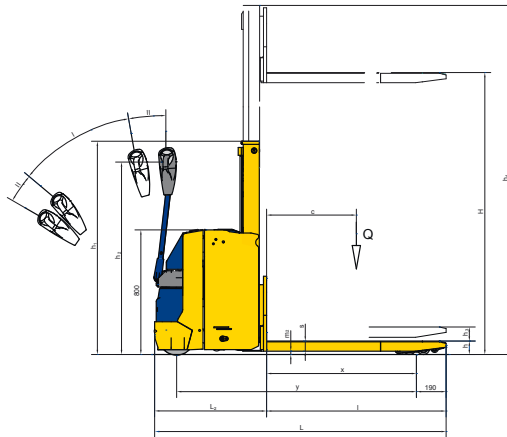
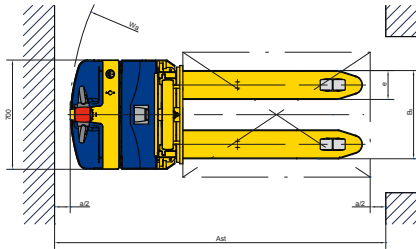
Optionen:

- Andere Batteriegrößen.
- Lastaufbau für seitlichen Batteriewechsel
- Lastschutzgitter
- Kundenspezifische Lastteile
- Kühlhaus-Ausführung

Stöcklin

EDD 12

TECHNISCHE DATEN



I Fahrbereich
II Bremsbereich

1.2	Typ	EDD 12
Leistungsdaten		
1.5	Tragfähigkeit/Last	Q[kg] 2000
	Tragfähigkeit/Last Gabelhub	Q[kg] 1200
	Tragfähigkeit gesamt Doppelstock	Q[kg] 2000
1.6	Lastschwerpunktsabstand	c[mm] 600
5.1	Fahrtgeschwindigkeit mit/ohne Last	[km/h] 5,5/5,5
5.2	Hubgeschwindigkeit mit/ohne Last	[m/s] 0,1/0,14
5.3	Senkgeschwindigkeit mit/ohne Last	[m/s] 0,45/0,25
5.8	max. Steigfähigkeit mit/ohne Last	[%] 10/17
Abmessungen		
1.8	Lastabstand	x [mm] 945
1.9	Radstand	y [mm] 1520
4.4	Initialhub	h ₃ [mm] 120
4.9	Höhe Deichsel in Fahrstellung min./max.	h ₁ [mm] 760/1290
4.15	Gabellhöhe abgesenkt	h [mm] 90
4.19	Gesamtlänge	L [mm] 1865
4.20	Vorbaulänge	L ₂ [mm] 715
4.21	Gesamtbreite	B [mm] 700
4.22	Gabelmasse	s/e/l [mm] 60/185/1150
4.25	Gabellaußenabstand	B ₃ [mm] 565
4.32	Bodenfreiheit abgesenkt	m ₂ [mm] 25
4.34	Arbeitsgangbreite (800x1200 längs) VDI3597	Ast [mm] 2115
	Sicherheitsabstand	a/2 [mm] 100
4.35	Wenderadius	Wa [mm] 1665

*Mit dem Gerät darf ab einer Hubhöhe über 1600 mm nur gefahren werden, wenn auf der unteren Pratte eine Palette mit mindestens 300 kg Last mitgeführt wird. **Bis 345 Ah Wechselbatterie L₂+70 mm
Technische Änderungen vorbehalten.

EDD 12				
Gewichte (Mast A18, 250 Ah)				
2.1	Eigengewicht inkl. Batterie	[kg] 850		
2.2	Achslast mit Last vorn/hinten 1200 kg	[kg] 762/1274		
2.3	Achslast ohne Last vorn/hinten	[kg] 602/248		
Räder				
3.1	Bereifung alle Räder	Vulkollan		
3.2	Antrieb	1x230/70		
	Antriebsart/Deichsel	mittig/mittig		
3.3	Lastrollen	4x83/70		
3.4	Stützrollen	2x100/40		
Antrieb und Steuerung				
6.1	Fahrmotor AC	[kW] 1,2		
6.2	Hubmotor DC	[kW] 2,2		
8.1	Fahrsteuerung Combi Hub	[A] 200		
5.10	Fahrbremse	Motor und Gegenstrom		
	Feststellbremse elektromechanisch	[Nm] 11		
Batterie				
6.3	Batterieart	PPV-DIN		
6.4	Batteriespannung, Kapazität**	[V/Ah] 24/250		
	Batterietyp	2EPzS250		
Mastvarianten				
	4.2	4.3	4.4	4.5
Typ	Bauhöhe h ₁	Freihub h ₅	Hubhöhe H	Totalhöhe ausgefahren h ₄
A15	1220	–	1500	1930
A18*	1370	–	1800	2230
A21*	1520	–	2100	2530
A24*	1670	–	2400	2830
A24	1650	–	2386	2810
C21	1150	–	2156	2540

Wir von Stöcklin oder unser Partner in Ihrer Nähe beraten Sie gerne.

Stöcklin

Stöcklin Logistik AG
Förder- und Lagertechnik
CH-4143 Dornach
Tel. +41 (0) 61 705 81 11
Fax +41 (0) 61 705 82 25
E-Mail unit-f@stoeklin.com
www.stoeklin.com

SWISS QUALITY / ISO 9001



EDD 12

DOUBLE DECK



DRIVE

Maintenance-free, smooth-running three-phase AC motor with high torque at lowest speed. Charging during electronic brake application. The centre drive with two lateral spring mounted and damped support rollers ensures high stability and optimum traction in materials handling. All wheels (load rollers inclusive) made of durable Vulkollan.

ELECTRONIC SYSTEM

User-programmable microprocessor controller. COMBINED drive and lift control. The AC travel drive and the variable-speed DC hoisting motor are energy-saving. The standard initial lift stop protects the powerful hydraulic unit and the valves. CAN BUS technology with best screening. The LOS (Limited Operating Strategy) system allows limited travel motion in case of failures that cause a standstill. The operational response and other parameters can be easily adapted to the customer's individual requirements by means of a manual programming device.

DIMENSIONS

Constructed using the latest in 3D computer aided design, it is extremely compact. What it lacks in size is made up for in serviceability. The removable protective cover facilitates the maintenance and adjustment.

STÖCKLIN – YOUR ADVANTAGES

Compact and easy to handle

- Higher productivity
- Ideal handling
- High degree of flexibility

Modern electronic control

- A.C. drive motor with CAN BUS technology 
- Safe handling even on slopes
- Smooth transport of materials and reduced vehicle wear
- Optimum response at all times
- Power saving
- Emergency driving system

Sturdy Swiss Quality

- Best quality and long service life
- High serviceability
- Best value for money
- Reasonable spare part prices

ERGONOMICS AND SAFETY

The centred steering handle provides more agility due to a maximum of freedom of movement. The ergonomically designed tiller allows for a precise handling even with working gloves.

The big-sized proportional buttons allow a precise control of the mast movements. Handling in narrow spaces even with vertical steering handle due to the additional bridging switch.

STRUCTURE AND EQUIPMENT

Developed from a new complex modular system with multiple use of standard components. Very rugged despite its compact design. Axle and bolts of the load wheels and the hoisting gear made of stainless steel. For two-level operation there are various specially designed fork-lift frames available. EMERGENCY STOP button, combined working hours meter, battery controller with error code indicator. Built-in charger 30A/230V. Battery 24V – 250 Ah.

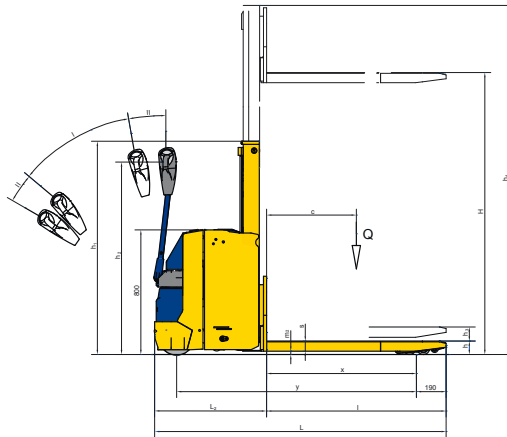
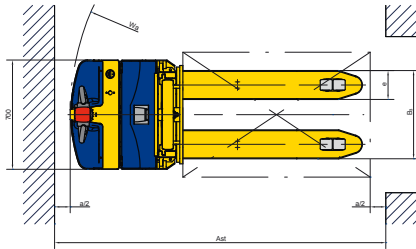
Options:

- Other battery sizes
- Battery change from the side
- Protective grid
- Client-specific load parts
- Available in cold store version

Stöcklin

EDD 12

TECHNICAL DATA



I Travelling area
II Braking area

1.2	Model	EDD 12
Performance data		
1.5	Load capacity/Initial lifting load	Q[kg] 2000
	Load capacity/Fork lifting load	Q[kg] 1200
	Load capacity total (two levels)	Q[kg] 2000
1.6	Distance to centre of gravity of load	c[mm] 600
5.1	Top speed with/without load	[km/h] 5,5/5,5
5.2	Lifting speed with/without load	[m/s] 0,1/0,14
5.3	Lowering speed with/without load	[m/s] 0,45/0,25
5.8	Max. gradient with/without load	[°] 10/17
Dimensions		
1.8	Load distance	x [mm] 945
1.9	Wheel base	y [mm] 1520
4.4	Initial lifting	h ₃ [mm] 120
4.9	Height min./max. steering handle in use	h ₁ [mm] 760/1290
4.15	Forks lowered	h [mm] 90
4.19	Overall length	L [mm] 1865
4.20	Length of front pad	L ₂ [mm] 715
4.21	Overall width	B [mm] 700
4.22	Dimensions of forks	s/e/l [mm] 60/185/1150
4.25	Distance between outer edge of forks	B ₃ [mm] 565
4.32	Floor clearance in lowered position	m ₂ [mm] 25
4.34	Width pallet service zone (800x1200) VDI3597	branch [mm] 2115
	Safety distance	a/2 [mm] 100
4.35	Turning radius	W ₀ [mm] 1665

*At a hoisting height of more than 1600 mm, this stacker may only be used, if there is a pallet with a load of at least 300 kg placed on the lower fork. **Exchangeable batteries up to 345 Ah: L₂+70 mm
Subject to technical modifications.

EDD 12				
Weight (Mast A18, 250 Ah battery)				
2.1	Weight of vehicle with battery	[kg] 850		
2.2	Weight on front/rear axle with load (1200 kg)	[kg] 762/1274		
2.3	Weight on front/rear axle without load	[kg] 602/248		
Wheels				
3.1	Tyres of all wheels	Vulkollan		
3.2	Drive wheel	1x230/70		
	Type of drive/steering handle	centred/centred		
3.3	Load rollers	4x83/70		
3.4	Support rollers	2x100/40		
Drive and control				
6.1	Driving motor A.C.	[kW] 1,2		
6.2	Lifting motor D.C.	[kW] 2,2		
8.1	Combined driving and lifting control	[A] 200		
5.10	Driving brake	motor/counter current		
	Parking brake, electro-mechanical	[Nm] 11		
Battery				
6.3	Type of battery	PPV-DIN		
6.4	Battery voltage, capacity**	[V/Ah] 24/250		
	Battery designation	2EPzS250		
Mast models				
	4.2	4.3	4.4	4.5
Model	Overall height h ₁	Free lift h ₅	Lifting height H	Total height h ₄
A15	1220	–	1500	1930
A18*	1370	–	1800	2230
A21*	1520	–	2100	2530
A24*	1670	–	2400	2830
A24	1650	–	2386	2810
C21	1150	–	2156	2540

Stöcklin, or one of our partners in your region, will be pleased to advise you.

Stöcklin

Stöcklin Logistics Ltd.
Material Handling and Storage Systems
CH-4143 Dornach
Tel. +41 (0) 61 705 81 11
Fax +41 (0) 61 705 82 25
E-Mail unit-f@stoeklin.com
www.stoeklin.com

SWISS QUALITY / ISO 9001



EDD 12

TRANSPILADOR DE DOBLE CARGA



STÖCKLIN – SU BENEFICIO

Mínimas dimensiones y máxima facilidad de manejo

- **Transbordo más rápido de materiales**
- **Facilidad de manejo**
- **Alta flexibilidad**

Tecnología avanzada

- **Motor trifásico con tecnología de CAN-BUS** 
- **Manejo seguro incluso en pendientes**
- **Sistema que protege la carretilla y las cargas a transportar**
- **Características de conducción siempre óptimas**
- **Reducido consumo de corriente**
- **Paro de emergencia**

Calidad suiza robusta

- **Máxima calidad y elevada vida útil**
- **Máxima facilidad de mantenimiento**
- **Relación precio-calidad óptima**
- **Precios de repuestos razonables**

ACCIONAMIENTO

Motor trifásico silencioso exento de mantenimiento con elevado par de giro a bajas revoluciones. Realimentación durante el frenado electrónico. El accionamiento central con dos rodillos de apoyo laterales amortiguados garantiza una buena estabilidad y una tracción óptima en la manipulación de cargas. Todas las ruedas (incl. los rodillos de carga) en Vulkollan.

SISTEMA ELECTRÓNICO

Control mediante microprocesador programable. Control de traslación y elevación COMBI. El motor de traslación de c.a. y el motor de elevación de c.c. con regulación de velocidad son de reducido consumo de energía. El sistema de arranque suave de serie protege el potente grupo hidráulico y las válvulas. Tecnología de CAN-BUS con un óptimo apantallamiento. El sistema LOS (Limited Operating Strategy) permite un desplazamiento limitado en caso de averías que causan la desconexión. El comportamiento de marcha y otros parámetros pueden configurarse cómodamente a través del programador manual para diferentes necesidades.

DIMENSIONES

Diseño muy compacto en 3D-CAD. Medidas mínimas con máxima facilidad de mantenimiento. Los paneles embutidos de protección son desmontables lo que facilita los trabajos de mantenimiento y ajuste.

ERGONOMÍA Y SEGURIDAD

El timon de dirección situada en el centro aumenta la manejabilidad dejando más libertad de movimiento. El manillar de diseño ergonómico permite un manejo preciso incluso con guantes de protección. Las grandes teclas basculantes facilitan una elevación y bajada suave, y de dosificación proporcional del mástil. Empleo en espacios muy reducidos incluso con la barra de dirección en vertical mediante el interruptor de puenteo adicional.

DISEÑO Y EQUIPAMIENTO

Desarrollado a partir de un nuevo sistema modular complejo con uso múltiple de componentes. Muy resistente a pesar de su diseño compacto. Ejes y pernos de las ruedas de carga y del mecanismo de elevación en acero inoxidable. Están disponibles diferentes plataformas dobles para este modelo. Pulsador de emergencia, contador de horas de servicio combinado, control de batería con indicador de código de error. Cargador integrado de 30A/230V. Batería 24V – 250 Ah.

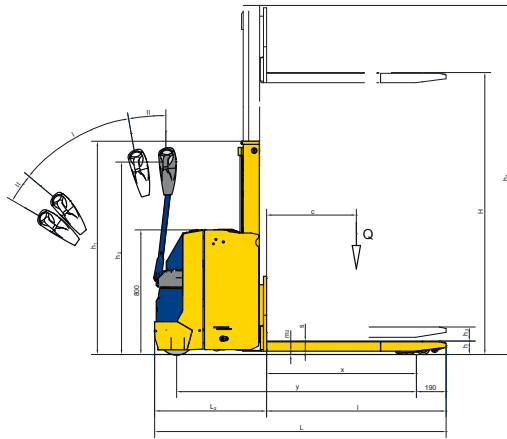
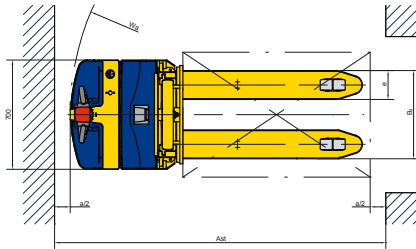
Opciones:

- Otras baterías
- Cambio de batería lateral
- Rejilla protectora
- Cargas específicas
- Variante para cámaras frigoríficas

Stöcklin

EDD 12

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



I Área de traslación
II Área de frenado

1.2	Tipo		EDD 12
Datos de rendimiento			
1.5	Capacidad de carga	Q [kg]	2000
	Capacidad de elevación horquilla	Q [kg]	1200
	Capacidad total doble plataforma	Q [kg]	2000
1.6	Distancia centro de carga	c [mm]	600
5.1	Velocidad de traslación con/sin carga	[km/h]	5,5/5,5
5.2	Velocidad de elevación con/sin carga	[m/s]	0,1/0,14
5.3	Velocidad de bajada con/sin carga	[m/s]	0,45/0,25
5.8	Máx. subida con/sin carga	[%]	10/17
Dimensiones			
1.8	Distancia carga	x [mm]	945
1.9	Distancia entre ejes	y [mm]	1520
4.4	Carrera inicial	h ₃ [mm]	120
4.9	Altura mín./máx. barra direc. en marcha	h ₁ [mm]	760/1290
4.15	Altura horquilla bajada	h [mm]	90
4.19	Longitud total	L [mm]	1865
4.20	Longitud en voladizo	L ₂ [mm]	715
4.21	Ancho total	B [mm]	700
4.22	Medidas horquilla	s/e/l [mm]	60/185/1150
4.25	Ancho exterior horquilla	B ₃ [mm]	565
4.32	Distancia del suelo aparcado	m ₂ [mm]	25
4.34	Ancho del pasillo (800x1200) VDI3597	Rama [mm]	2115
	Distancia de seguridad	a/2 [mm]	100
4.35	Radio de giro	W ₀ [mm]	1665

*A partir de una altura de elevación superior a 1600 mm la carretilla sólo debe utilizarse si se lleva en la horquilla inferior un palet con una carga de al menos 300 kg. **Baterías cambiabiles hasta 345 Ah: L₂+70 mm
Reservado el derecho a modificaciones técnicas.

EDD 12

Pesos (Mástil A18, 250 Ah)				
2.1	Peso propio incl. batería	[kg]	850	
2.2	Peso en eje del./tras. con carga (1200 kg)	[kg]	762/1274	
2.3	Peso en eje del./tras. sin carga	[kg]	602/248	
Ruedas				
3.1	Cubierta de las ruedas		Vulkollan	
3.2	Accionamiento		1x230/70	
	Motor/barra de dirección		central/central	
3.3	Rodillos de carga		4x83/70	
3.4	Rodillos de apoyo		2x100/40	
Accionamiento y control				
6.1	Motor de traslación c.a.	[kW]	1,2	
6.2	Motor de elevación c.c.	[kW]	2,2	
8.1	Control combinado	[A]	200	
5.10	Freno de maniobra		Motor y contracorriente	
	Freno de estacionamiento electromecánico	[Nm]	11	
Batería				
6.3	Tipo de batería		PPV-DIN	
6.4	Tensión y capacidad batería**	[V/Ah]	24/250	
	Designación batería	Designación batería	2EPzS250	
Mástiles				
	4.2	4.3	4.4	4.5
Tipo	Altura h ₁	Elevación libre h ₅	Elevación H	Altura total h ₄
A15	1220	–	1500	1930
A18*	1370	–	1800	2230
A21*	1520	–	2100	2530
A24*	1670	–	2400	2830
A24	1650	–	2386	2810
C21	1150	–	2156	2540

El equipo de Stöcklin o su distribuidor más cercano le asesorarán gustosamente.

Stöcklin

Stöcklin Logística S.A.
Técnica de transporte y de almacenamiento
CH-4143 Dornach
Tel. +41 (0) 61 705 81 11
Fax +41 (0) 61 705 82 25
E-Mail unit-f@stoeklin.com
www.stoeklin.com

SWISS QUALITY / ISO 9001



EDD 12

GERBAGE À DEUX NIVEAUX

STÖCKLIN – VOS AVANTAGES

Des dimensions très réduites et une grande facilité d'utilisation

- **Transbordement plus rapide des marchandises**
- **Maniabilité optimale**
- **Grande flexibilité**

Electronique de pointe

- **Unité motrice triphasée  avec la technique CAN-BUS**
- **Commande plus sûre également dans les déclivités**
- **Ménagement des marchandises à transporter et de l'appareil**
- **Caractéristiques de conduite toujours optimales**
- **Faible consommation de courant**
- **Bouton d'arrêt d'urgence**

Qualité suisse robuste

- **Haute qualité et durée de vie importante**
- **Maintenance aisée**
- **Rapport prix-performance optimal**
- **Politique raisonnable du prix des pièces de rechange**

DIMENSIONS

Structure très compacte grâce à une construction 3D-CAD. Dimensions minimales permettant toutefois une maintenance aisée. La protection du châssis encastrée est amovible et facilite ainsi les travaux de maintenance et de réglage.

STRUCTURE ET ÉQUIPEMENT

Développé à partir d'un nouveau module complexe, avec utilisation de nombreux composants. Malgré une structure compacte très robuste. Les arbres et les boulons des roues de charges et du dispositif de levage sont en acier inoxydable. Différents châssis de levage conçus spécialement pour les doubles étages sont disponibles en stock. Touche d'arrêt d'urgence, compteur d'heure de fonctionnement combi, contrôleur de batterie avec affichage de code d'erreur. Chargeur intégré 30A/230V. Batterie 24V – 250 Ah.

Options:

- Batterie avec d'autres capacités
- Sortie latérale pour changement de batterie
- Grille de protection
- Porte-fourches spéciaux selon besoin du client
- Exécution pour zones frigorifique

ENTRAÎNEMENT

Moteur AC à courant triphasé sans entretien avec un couple élevé à très faible vitesse et silence de fonctionnement important. Alimentation partielle lors du freinage électronique. L'entraînement central, avec deux roues d'appui avec ressorts garantissent une bonne stabilité et une traction optimale lors du transbordement des marchandises. Toutes les roues (également les galets de charge) sont en Vulkollan.

SYSTÈME ÉLECTRONIQUE

Commande par microprocesseur librement programmable. Commande combinée de levage et de conduite. L'entraînement AC et le moteur de levage DC à rotation réglée consomment peu d'énergie. La levée initiale en série Lift-Stop ménage le puissant groupe hydraulique et les soupapes. Technique CAN-BUS avec la meilleure protection possible. Le système LOS (Limited Operating Strategy) permet un fonctionnement limité en cas de dysfonctionnements qui entraînent l'arrêt. Le comportement de conduite ainsi que d'autres paramètres peuvent facilement être réglés avec la console à programmation manuelle en fonction des différents besoins des clients.

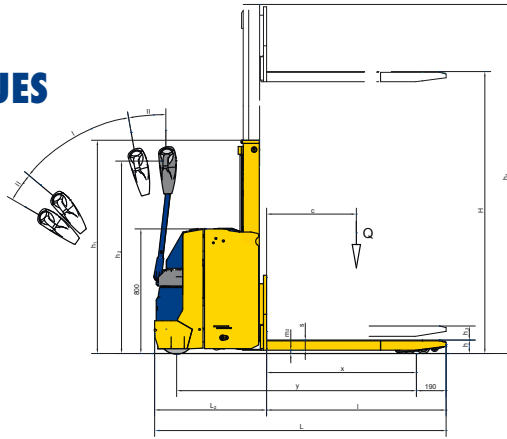
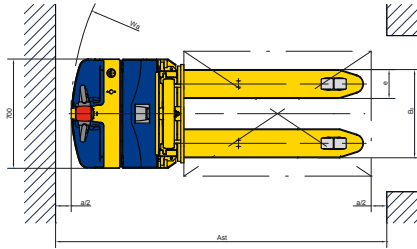
ERGONOMIE ET SÉCURITÉ

La position centrale du timon augmente la maniabilité par une liberté de mouvement parfaite. L'extrémité ergonomique du timon permet une utilisation très sensible même avec des gants de travail. Les grandes touches à bascule permettent d'élever et d'abaisser le mât de levée de manière précise, dosée et proportionnée. Utilisation possible dans des espaces restreints et également lorsque le timon est en position verticale grâce à l'interrupteur de pontage supplémentaire.

Stöcklin

EDD 12

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES



I Zone de conduite
II Zone de freinage

1.2	Type		EDD 12
Données de puissance			
1.5	Capacité de charge/Charge levage initial	Q[kg]	2000
	Capacité de charge/Charge levage fourche	Q[kg]	1200
	Capacité de charge globale double étage	Q[kg]	2000
1.6	Distance centre de gravité charge	c[mm]	600
5.1	Vitesse de déplacement avec/sans charge	[km/h]	5,5/5,5
5.2	Vitesse de levage avec/sans charge	[m/s]	0,1/0,14
5.3	Vitesse d'abaissement avec/sans charge	[m/s]	0,45/0,25
5.8	Tenue en côte avec/sans charge	[%]	10/17
Dimensions			
1.8	Distance charge	x [mm]	945
1.9	Empattement	y [mm]	1520
4.4	Levage initial	h ₃ [mm]	120
4.9	Hauteur min./max. timon en service	h ₁ [mm]	760/1290
4.15	Hauteur des fourches abaissée	h [mm]	90
4.19	Longueur totale	L [mm]	1865
4.20	Longueur avant-corps	L ₂ [mm]	715
4.21	Largeur totale	B [mm]	700
4.22	Masse fourche	s/e/l [mm]	60/185/1150
4.25	Ecartement ext. fourche	B ₃ [mm]	565
4.32	Distance/sol position abaissée	m ₂ [mm]	25
4.34	Largeur couloir de service (800x1200 en longueur) VDI3597	Branche [mm]	2115
	Distance de sécurité	a/2 [mm]	100
4.35	Rayon de braquage	Wa [mm]	1665

*Avec set appareil, le déplacement est autorisé à partir d'une hauteur de 1600mm, uniquement lorsque la griffe inférieure porte une palette d'une charge minimale de 300kg

**Batterie de recharge jusqu' à 345 Ah L₂+70 mm

Sous réserve de modifications techniques.

			EDD 12
Poids (mât A18, 250 Ah)			
2.1	Poids propre incl. batterie	[kg]	850
2.2	Charge par essieu avec charge avant/arrière 1200 kg	[kg]	762/1274
2.3	Charge par essieu sans charge avant/arrière	[kg]	602/248
Roues			
3.1	Bandage de toutes les roues		Vulkollan
3.2	Moteur, Type d'entraînement/timon		1x230/70 central/central
3.3	Roues Porteuses		4x83/70
3.4	Roues d'appui		2x100/40
Entraînement et commande			
6.1	Moteur de traction AC	[kW]	1,2
6.2	Moteur de levage DC	[kW]	2,2
8.1	Commande conduite de levée combi	[A]	200
5.10	Frein de roulement		Moteur et contre courant
	Frein de blocage électromécanique	[Nm]	11
Batterie			
6.3	Type de batterie		PPV-DIN
6.4	Tension batterie, capacité**	[V/Ah]	24/250
	Type de batterie		2EPzS250

Modèles de mâts	4.2	4.3	4.4	4.5
Type	Hauteur cons. h ₁	Levée libre h ₅	Hauteur de levée H	Hauteur totale déployé h ₄
A15	1220	–	1500	1930
A18*	1370	–	1800	2230
A21*	1520	–	2100	2530
A24*	1670	–	2400	2830
A24	1650	–	2386	2810
C21	1150	–	2156	2540

Stöcklin ou son partenaire dans votre région est à votre disposition pour vous conseiller.

Stöcklin

Stöcklin Logistique SA

Technique de convoyage et de stockage

CH-4143 Dornach

Tel. +41 (0) 61 705 81 11

Fax +41 (0) 61 705 82 25

E-Mail unit-f@stocklin.com

www.stocklin.com

SWISS QUALITY / ISO 9001



EDD 12

PER DUE BANCALI



MOTORE

Motore a corrente trifase AC che non richiede manutenzione; coppia elevata in caso di regime ridotto e lungo periodo di riposo. Alimentazione unitaria di corrente in caso di frenata elettronica. Il motore centrale con due rulli di supporto laterali a molla e ammortizzati garantisce una buona stabilità e una trazione ottimale durante il trasporto delle merci. Tutte le ruote (anche i rulli di carico) in Vulkollan.

ELETTRONICA

Controllabile con microprocessore programmabile a piacere. Controllo di marcia e sollevamento COMBI. Il motore di marcia AC e il motore di sollevamento DC regolato con numero di giri sono strutturati per risparmiare energia. Il Lift-Stop con sollevamento iniziale di serie evita l'usura del potente meccanismo idraulico e delle valvole. Sistema CAN-BUS con schermatura avanzata. Il sistema LOS (Limited Operating Strategy) consente una marcia limitata in caso di difetti che portano a una condizione di fermo.

Il comportamento di marcia e gli altri parametri possono essere programmati comodamente dalla console di programmazione manuale secondo le impostazioni specifiche del cliente.

ERGONOMIA E SICUREZZA

Il timone posto centralmente aumenta la maneggevolezza grazie alla straordinaria libertà di movimento. La strutturazione ergonomica della testa del timone aumenta la percezione dei comandi anche se si utilizzano i guanti di lavoro. Grazie ai pulsanti basculanti di grandi dimensioni è possibile alzare e abbassare in modo proporzionale e dosato l'albero di sollevamento. Ottima capacità di comando anche in condizioni di spazio ridotto con posizione verticale del timone grazie all'interruttore di ponticellamento aggiuntivo.

STÖCKLIN – I VANTAGGI

Dimensioni ultra-ridotte e massima semplicità d'uso

- **Maggiore rapidità nella movimentazione merci**
- **Capacità di gestione ottimale**
- **Elevata flessibilità**

Elettronica ultra-moderna

- **Motore a corrente trifase AC con sistema CAN-BUS**
- **Sicurezza dei comandi anche per percorrenza in discesa**
- **Protezione delle merci e dei dispositivi da trasportare**
- **Proprietà di guida sempre ottimali**
- **Ridotto consumo di corrente**
- **Sistema d'emergenza di guida**

Robusta qualità svizzera

- **Qualità ottima ed elevata durata**
- **Massima semplicità per le operazioni di manutenzione**
- **Rapporto prezzo-prestazioni ottimale**
- **Politica dei prezzi di ricambi intelligente**

DIMENSIONI

Struttura estremamente compatta grazie alla progettazione 3D-CAD. Dimensioni ridotte, semplicità di manutenzione inalterata. La protezione anti-urto installata in profondità è estraibile; ciò semplifica i lavori di manutenzione e regolazione.

COSTRUZIONE E STRUTTURA

Sviluppato da un nuovo modulo composito con utilizzo molteplice dei componenti. Nonostante la struttura compatta l'unità è molto robusta. Ondulatura e perni delle ruote di carico e del sistema di sollevamento in acciaio legato. Sono disponibili in magazzino vari tipi di equipaggiamento studiato appositamente per il piano doppio. Tasto di emergenza, contatore ore di esercizio combinato, monitoraggio a batteria con display a codici di errore. Caricabatterie integrato 30A/230V. Batteria 24V – 250 Ah.

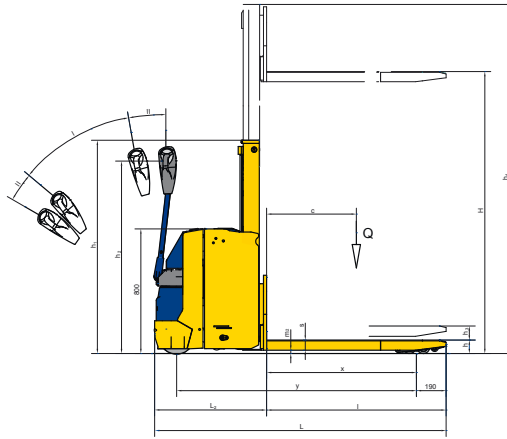
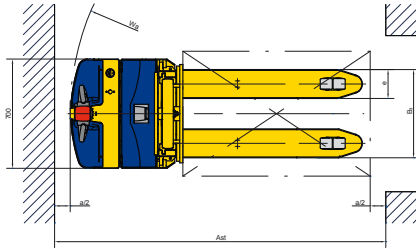
Opzioni:

- Altri tipi di batteria
- Accumulo di carica per sostituzione batteria laterale
- Griglia di protezione per il carico
- Componenti di carico secondo le esigenze del cliente
- Esecuzione alloggiamento freddo

Stocklin

EDD 12

DATI TECNICI



I Area di marcia
II Area frenatura

1.2	Tipo		EDD 12
Dati di potenza			
1.5	Portata/Carico	Q[kg]	2000
	Portata/Carico sollevamento forcella	Q[kg]	1200
	Portata due piani totale	Q[kg]	2000
1.6	Distanza baricentro carico	c[mm]	600
5.1	Velocità di marcia con/senza carico	[km/h]	5,5/5,5
5.2	Velocità di sollevamento con/senza carico	[m/s]	0,1/0,14
5.3	Velocità di abbassamento con/senza carico	[m/s]	0,45/0,25
5.8	Capacità di salita max. con/senza carico	[%]	10/17
Dimensioni			
1.8	Distanza carico	x [mm]	945
1.9	Interasse	y [mm]	1520
4.4	Sollevamento iniziale	h ₃ [mm]	120
4.9	Altezza timone in posizione di marcia min./max.	h ₁ [mm]	760/1290
4.15	Altezza forcella abbassata	h [mm]	90
4.19	Lunghezza totale	L [mm]	1865
4.20	Lunghezza oggetto	L ₂ [mm]	715
4.21	Larghezza totale	B [mm]	700
4.22	Massa forcella	s/e/l [mm]	60/185/1150
4.25	Distanza esterna forcella	B ₃ [mm]	565
4.32	Altezza libera dal suolo abbassato	m ₂ [mm]	25
4.34	Ampiezza acc. p. lavori (800x1200 long.) VDI3597	Ramo [mm]	2115
	Distanza di sicurezza	a/2 [mm]	100
4.35	Raggio di curvatura	Wa [mm]	1665

*Superare con il dispositivo un'altezza di sollevamento di 1600 mm soltanto quando sulla staffa inferiore viene trasportata un palette di almeno 300 kg di carico.

**Fino a 345 Ah Batteria sostitutiva L₂+70 mm

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

I collaboratori Stöcklin o i nostri partner di zona vi aspettano per fornirvi qualsiasi consiglio in merito.

Stöcklin

Stöcklin Logistica SA

Tecnologia di alimentazione e stoccaggio

CH-4143 Dornach

Tel. +41 (0) 61 705 81 11

Fax +41 (0) 61 705 82 25

E-Mail unit-f@stocklin.com

www.stocklin.com

EDD 12

Peso (Albero A18, 250 Ah)				
2.1	Peso netto batteria inclusa	[kg]	850	
2.2	Carico assiale con carico anteriore/posteriore 1200 kg	[kg]	762/1274	
2.3	Carico assiale senza carico anteriore/posteriore	[kg]	602/248	
Ruote				
3.1	Pneumatici di tutte le ruote		Vulkollan	
3.2	Motore		1x230/70	
	Tipo di motore/timone		centrale/centrale	
3.3	Rulli di carico		4x83/70	
3.4	Rulli di supporto		2x100/40	
Motore e controllore				
6.1	Motore di marcia AC	[kW]	1,2	
6.2	Motore di sollevamento DC	[kW]	2,2	
8.1	Controllore di marcia Combi sollevamento	[A]	200	
5.10	Freni di marcia		Motore e controcorrente	
	Freni di arresto elettromeccanico	[Nm]	11	
Batteria				
6.3	Tipo di batteria		PPV-DIN	
6.4	Tensione batteria, capacità**	[V/Ah]	24/250	
	Tipo batteria		2EPzS250	
Varianti albero				
	4.2	4.3	4.4	4.5
Tipo	Altezza struttura h ₁	Sollevamento libero h ₅	Altezza sollevamento H	Altezza totale percorso h ₄
A15	1220	–	1500	1930
A18*	1370	–	1800	2230
A21*	1520	–	2100	2530
A24*	1670	–	2400	2830
A24	1650	–	2386	2810
C21	1150	–	2156	2540

SWISS QUALITY / ISO 9001



EDD 12

ELEKTRO STAPELAAR

STÖCKLIN – UW FORDEELN

Kleinste afmetingen en hoge bedieningsvriendelijkheid

- **Snelle goederenoverslag**
- **Optimale manoeuvreerbaarheid**
- **Hoge flexibiliteit**

Modernste elektronica

- **Wisselstroomaandrijving**  met CAN BUS technologie
- **Veilige bediening**
- **Gunstige goederenomslag en machinebeheer**
- **Altijd optimale rijeigenschappen**
- **Gering stroomverbruik**
- **Noodrijstelsel**

Robuuste Zwitserse kwaliteit

- **Beste kwaliteit en hoge levensduur**
- **Uitstekende onderhoudsvriendelijkheid**
- **Optimale prijs-prestatie-verhouding**
- **Normale onderdelenprijs politiek**

AANDRIJVING

Onderhoudsvrije wisselstroommotor AC met een hoge beschikbaar koppeling bij laag toerental en is tevens voorzien van regeneratief remsysteem. De middenaandrijving met zijdelings 2 geveerde en gestabiliseerde steunwielen garanderen een goede stabiliteit en een optimale tractie bij kort cyclisch werk. Alle wielen (ook de vorkwielen) zijn in vulcollan uitgevoerd.

ELEKTRONICA

Deze machine is voorzien van vrij programmeerbare Combi-regeling voor de rij- en hefbesturing. De AC rijmotor en de toerental geregelde DC hefmotor zijn energiebesparend ontworpen. De standaard 'initieelheffing-Stop' zorgt voor een optimale bediening van het krachtige hydraulische aggregaat en de ventielen. CAN-BUS technologie met de veiligheid. LOS-systeem (Limited Operating Strategy) zorgt bij eventuele calamiteiten dat er toch nog gelimiteerd gewerkt kan worden met de machine. De rijeigenschappen en overige parameters kunnen gemakkelijk met de programmeerconsole, naar wens van de klant ingesteld worden.

AFMETINGEN

Door 3D CAD constructie is een zeer compacte model ontworpen. Geringe afmetingen en optimale gebruiksgemak. De „diepgetrokken“ aanrijdbeveiliging is afneembaar en maakt toegang tot de wielen-basis zeer eenvoudig. Waardoor onderhoud en afstelwerkzaamheden zeer eenvoudig worden.

ERGONOMIE EN VEILIGHEID

De centrale disselboom bediening verhoogt de manoeuvreerbaarheid door uitstekende bewegingsvrijheid. De ergonomisch uitgevoerde bedieningskop is ook zeer goed bedienbaar met handschoenen. Bediening bij zeer nauwe manoeuvreerplekken is ook met de hoogstaande bedieningskop te realiseren middels een overbruggingsschakelaar.

OPBOUW EN UTRUSTING

Dit nieuwe modulaire systeem voorziet in de toepassing van meerdere toepassingen voor de ontworpen componenten. Dankzij de compacte bouwwijze is de machine ook erg robuust. Assen en bouten van de loopwielen en hefmechaniek in RVS. Verschillende, speciaal voor de initieelheffing ontworpen hefmasten, af fabriek, leverbaar. Noodstroomschakelaar, batterijconditiemeter voorzien van bedrijfsurenteller en storingsdiagnostiek codes. Ingebouwd laadapparaat 30A/230V. Batterij 24 V – 250 Ah.

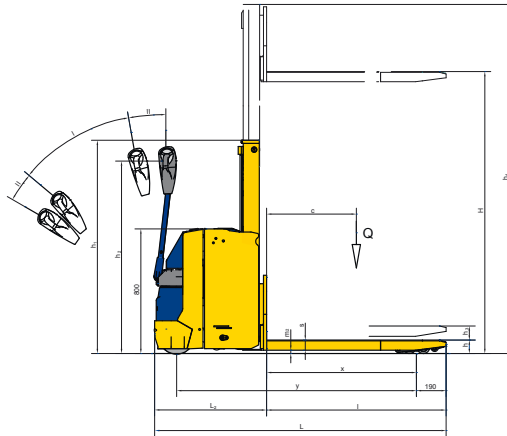
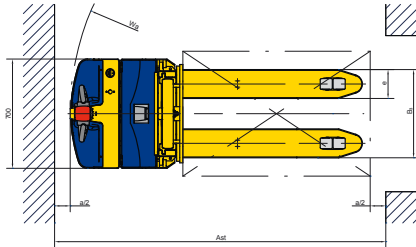
Opties:

- **Andere batterijgrootte**
- **Zijdelings wisselsysteem**
- **Lastbeschermerk**
- **Stabiele gestabiliseerde steunwielen**
- **Speciaaluitvoeringen**
- **Koeluitvoering**

Stöcklin

EDD 12

TECHNISCHE KENMERKEN



1.2	Type		EDD 12
Prestaties			
1.5	Draagkracht/last	Q[kg]	2000
	Draagkracht/last op de vorken	Q[kg]	1200
	Draagkracht/last total double deck	Q[kg]	2000
1.6	Afstand tot middelpunt van de last	c[mm]	600
5.1	Rijsnelheid met/zonder belasting	[km/h]	5,5/5,5
5.2	Stijgsnelheid met/zonder belasting	[m/s]	0,1/0,14
5.3	Daalsnelheid met/zonder belasting	[m/s]	0,45/0,25
5.8	Mas. stijvermogen met/zonder belasting	[%]	10/17
Afmetingen			
1.8	Lastafstand	x [mm]	945
1.9	Wielbasis	y [mm]	1520
4.4	Hefhoogte	h ₃ [mm]	120
4.9	Min./max. hoogte trekstang in werking	h ₁ [mm]	760/1290
4.15	Vorken in lage stand	h [mm]	90
4.19	Totale lengte	L [mm]	1865
4.20	Lengte voorbouw	L ₂ [mm]	715
4.21	Totale breedte	B [mm]	700
4.22	Afmetingen van de vorken	s/e/l [mm]	60/185/1150
4.25	Buitenafstand tussen de vorken	B ₃ [mm]	565
4.32	Vrije ruimte tot de bodem in lage stand	m ₂ [mm]	25
4.34	Werkingsbreedte (800x1200) VDI3597	Ast [mm]	2115
	Veiligheidsafstand	a/2 [mm]	100
4.35	Draaicirkel	Wa [mm]	1665

*At a hoisting height of more than 1600 mm, this stacker may only be used, if there is a pallet with a load of at least 300 kg placed on the lower fork. **Exchangeable batteries up to 345 Ah: L₂+70 mm
Onder voorbehoud van technische wijzigingen.

Stöcklin, of onze partner in uw streek geven u graag raad.

Stöcklin

Stöcklin Logistik AG
Handling- en opslagtechniek
CH-4143 Dornach
Tel. +41 (0) 61 705 81 11
Fax +41 (0) 61 705 82 25
E-Mail unit-f@stoeklin.com
www.stoeklin.com

			EDD 12	
Gewicht (Mast A18, 250 Ah)				
2.1	Gewicht van het voertuig met batterij	[kg]	850	
2.2	Aslast met last vooraan/achteraan 1200 kg	[kg]	762/1274	
2.3	Aslast zonder last vooraan/achteraan	[kg]	602/248	
Wielen				
3.1	Banden van alle wielen		Vulkollan	
3.2	Aandrijfwiel		1x230/70	
	Type aandrijving/disselboom		mittig/mittig	
3.3	Tandem wielen		4x83/70	
3.4	Steenrollen		2x100/40	
Aandrijving en sturing				
6.1	Rijmotor AC	[kW]	1,2	
6.2	Hefmotor DC	[kW]	2,2	
8.1	Rijsturing Combi Hef	[A]	200	
5.10	Rijrem		Motor + tegenstroom	
	Parkeerrem elektro-mech	[Nm]	11	
Batterij				
6.3	Batterijtype		PPV-DIN	
6.4	Batterijspanning, capaciteit	[V/Ah]	24/250	
	Batterijtype		2EPzS250	
Mastmodellen				
	4.2	4.3	4.4	4.5
Type	Hoogte constructie h ₁	Vrije hefhoogte h ₅	Hefhoogte H	Max. hoogte h ₄
A15	1220	–	1500	1930
A18*	1370	–	1800	2230
A21*	1520	–	2100	2530
A24*	1670	–	2400	2830
A24	1650	–	2386	2810
C21	1150	–	2156	2540

SWISS QUALITY / ISO 9001